

Linnének névtelenül kiadott apologiája.
Die anonym verfasste Apologie Linné-s.
(„Orbis erudit judicium de Caroli Linnaei M. D. scriptis.“)
Irta : A. Flatt Károly. (Budapest)

JUNK W. berlini antiquarius LINNÉnek ezen maga mellett névtelenül szerkesztett híres és igen ritka apologiáját „Botanik“ című 7-ik nemrég megjelent könyvkatalógusában (p. 11, nr. 232.) 120, mondd *Egyszázhúsz* márkáért kinálja, photographai facsimile-kiadását pedig 10 márkáért árusítja. A füzet kis 8-adrét alakú s csak 16 oldalra terjed.

Hogy e füzetke tényleg nagyon ritka, ahoz kétség sem férhet; de hogy csupán csak 4, vagy (miként ugyane katalogus 40-ik oldalán WITT N. O. és ZOBELTITZ F. urak állítják) éppen csak 3 példánya volna ismeretes, ezt annyival is inkább tévedésnek kell tartanom, mert ez a ritka művecske nekem is meg van s ezt bizonyára sem JUNK sem a többi említett urak nem tudhatták, valamint azt sem állíthatják, hogy ez irányban minden könyvtárt (küllönösen Svédországból) felkutattak. Valamint én is birom e művecskét, úgy valószínűleg létezik még több példánya is — de ez mit sem von le a füzetke nagy ritkaságának értékéből.

Ez azonban csak mellékes megjegyzésem.

A fő-ok, a miért JUNK úr katalogusa ellen felszólalok: az a *hallatlan* ár, melylyel úgy originalis példányát, mint facsimile-it takcsálja.

Lehet, hogy JUNK úrnak nincs arról tudomása, hogy

In dem jüngsthin erschienenem antiquarischen Bücher - Catalog des berliner Buchhändlers W. JUNK („Botanik“ No. 7.) wird diese berühmte und äusserst seltene von LINNÉ anonym verfasste Apologie (p. 11, No. 232) um 120 sage *einhundert und zwanzig* Mark, eine auf photographischem Wege hergestellte Facsimile-Ausgabe um 10 Mark feilgeboten. Das Heft besteht aus 16 Seiten in klein Octav.

Zweifellos ist dieses Heft sehr selten; dass jedoch nur vier, oder wie die Herren N. O. WITT und F. v. ZOBELTITZ auf Seite 40 des Cataloges behaupten, nur drei Exemplare bekannt wären, muss ich umso mehr als ein Irrtum bezeichnen, als ich selbst dieses seltene Werkchen besitze, was gewiss weder JUNK, noch die anderen erwähnten Herren wissen konnten, wie sie ja auch nicht behaupten können, dass sie dies bezüglich alle Bibliotheken (insbesondere die schwedischen) durchstöbert haben. Doch, so wie dieses Werkchen in meiner Bibliothek vorhanden ist, existirt es gewiss auch noch in anderen, ohne, dass hierdurch der Wert des Heftchens herabgesetzt würde.

Dies bemerke ich jedoch nur beiläufig.

Die Hauptursache, weshalb ich zur Feder greife, ist der *unerhörte Preis*, mit welchem sowol das Original, als auch das Facsimile bewertet worden ist.

ngyanezt az eredeti ritka művet WEG Miksa lipcsei antiquarius 1893-ban (Catalog nr. 22, p 16, nr. 520) tizenöt márkáért árusította, s ha ez így van, akkor ez nagy tájékozatlanság tőle, egy szak-kereskedőtől, aki e mellett még a „*Rara Historicoo-Naturalia et Mathematica*“ szaktájékoztatót is szerkeszti. A teljesen objektív tájékoztatást a szak- és vevő-közönség — sajnos — mindezideig nélkülözi, s mert nélkülözi, kényetlen majdnem valamennyi hazai és külöldi antiquarius-czég szakárjegyzékét összehasonlító tanulmány tárgyává tenni, mielőtt magát a vételre elhatározná. Ez az út — tagadhatatlan — fárasztó és hosszadalmas — de a legbiztosabb. Gondoljunk csak olyan árkülönbségekre, minőkkel pl. ENDLICHER „*Genera plantarum*“-ánál (20 és 50 márka), CLUSIUS Pannóniai flórájánál (4 és 60 márka), valamint sok más esetekben gyakran találkozunk!

A fac-simile-kiadás árát illetőleg egy más példát hozok fel:

RANSCHBURG G., budapesti antiquarius a legelső magyarországi nyomda (Buda) legelső termékének, az 1473-ban megjelent HESS András-féle híres „*Chronica Hungarorum*“-nak (67 kisfolio levél = 133 oldal) készítette el hasonmását s díszes korhű kötésben 16 márka 66 f.-ért árulja.

Ha tisztelet szaktársaink közül elegendően jelentkeznek, úgy hajlandó volnák a LINNÉ-féle apologiának hű fac-simile-kiadását az eredetihez hasonló

Es ist sehr möglich, dass es Herr JUNK übersehen hat, dass dasselbe seltene Original Werk vom leipziger Antiquar Max WEG im J. 1893 (Cat. No. 22 p. 16 No. 520) um 15 Mark angekündigt worden war, und wenn dem so ist, so muss ich dies als einen Beweis einer ungenügender Orientierung jenes Fachmannes betrachten, der unter dem Titel „*RaraHistorico-Naturalia et Mathematica*“ ein Specialwerk herausgibt. Leider vermissen wir noch immer ein vollkommen objectives Nachschlagebuch über den jetzigen Buchhandelwert der selteneren Werke, und so sind Fachleute und Liebhaber noch immer bemüht von Fall zu Fall die Preise sämtlicher in- und ausländischer Antiquare zu vergleichen, bevor sie sich zu einem Kauf entschliessen. Zweifellos ist dieser Weg unbequem, doch schützt er vor unangenehmen Ueberraschungen. Ich will hier nur die durch den Zustand der betreffenden Werke allein nicht zu rechtfertigende Preisunterschiede zu B. bei ENDLICHER'S „*Genera plantarum*“ (20 und 50 Mark) oder bei CLUSIUS'S „*Rariorum aliquot stirpium per Pannoniam etc. observ. historia*“ (4 und 50 Mark) hinweisen, an ähnlichen Beispielen giebt es keinen Mangel!

Was die Preise von Facsimile Ausgaben betrifft, so will ich ein anderes Beispiel anführen. Der budapesti Antiquar G. RANSCHBURG hat das erste Product der ersten ungarischen Druckerei, die im J. 1473 in Ofen erschienene Andreas HESS'sche

papiroson t. szaktársaim rendelkezésére bocsátani, természetesen sokkal olcsóbban, mint JUNK úr.

Azonban a szak-közönség — úgy vélem — nem csak a művecske árára kíváncsi, hanein történetére is, s ez okból — felhasználva a jelen alkalmat — itt közlöm rövid ismertetését.

A művecske kis 8-rét alakban lapszámozatlanul, hely és évszám említése nélkül jelent meg. Legelőször BÄCK A. említi „Gedächtnissrede auf den Hrn. Arch. und Ritter Carl v. LINNÉ, d. 5. Dec. gehalten“ (aus dem Schwedischen, Stockholm und Upsala 1779) cz. művében (p. 60), de tévedésből duodec alakúnak ítéli. WIKSTRÖM, FÉE, GISTEL és PRITZEL 8-rét alakúnak mondják. Egyedül STÖVER jelzi helyesen kis 8-rétünek („Leben des Ritters Carl von Linné“ I. [1792.], p. XIX. és p. 241 in adnot.). Megjelenési éve gyanánt valamennyi szerző egybehangzóan az 1741-ik évet fogadja el¹⁾ , de a nyomatás helye iránt megeszolnak a vélemények: STÖVER, FÉE és GISTEL upsalai, WIKSTRÖM és PRITZEL pedig stockholmi nyomda-terméknek tekintik. Én ez utóbbi véleményhez csatlakozom, mert az „Orbis eruditus judicium“ kiadására legföképen WALLERIUS támadása („Decades binae thesium medicarum“) ösztönözte LINNÉT, ennek dátuma pedig 1741. február 25-ike, és LINNÉ csak ugyanez év

„Chronica Hungarorum“ (67 Folio Blätter = 133 Seiten) reproduciren lassen u. bietet die mit einem zeitgenässem Prachtbande ausgestatteten Exemplare nm 16 Mark 66 Pf. zum Verkaufe.

Wenn sich eine genügende Anzahl Fachgenossen finden würde, welche die LINNÉ'sche Apologie in getreuer Facsimile Ausgabe besitzen wünschen, so wäre ich bereit eine solche auf einem dem Originale ähnlichen Papier anfertigen zu lassen, und zwar bedeutend billiger, als Herr JUNK.

Doch dürfte unser Lesepublicum nicht nur die Frage des Preises dieses Werkchens, sondern auch seine Geschichte interessieren und deshalb will ich bei dieser Gelegenheit auch diese in Kürze mittheilen.

Das Heft ist in klein-Octav ohne Pagination, ohne Angabe des Ortes des Erscheinens und ohne Jahreszahl erschienen. Zuerst erwähnt es A. BÄCK in seiner „Gedächtnissrede auf den Herrn Arch. und Ritter Carl v. Linné, d. 5. Dec. gehalten“ (aus dem Schwedischen, Stockholm und Upsala 1779, p. 60), irrthümlicher Weise als Duodez-Format. WIKSTRÖM, FÉE, GISTEL und PRITZEL führen das Format als Octav an. Einzig und allein STÖVER („Leben des Ritters Carl von Linné“ I. 1792, p. XIX und p. 241 in adnot.) bezeichnet es richtig als klein-Octav. Als Jahr des Erschei-

¹⁾ „Linne's eigenhändige Anzeichnungen über sich selbst etc.“ (1826.) XII-ik lapján tévedésből 1742 áll. De hogy ez itt csakugyan tévedés, bizonyítja az eredeti svéd kiadásnak idézett helye (p. I.) melyből ezen fordítás készült.

szeptemberében költözött Upsalába, tehát nem valósziü, hogy az „Orb. erud. judic.“ upsalai nyomdából került ki, s hogy LINNÉ ennyi ideig várt volna a felelettel. Ezenfelül az „Orb. erud. judic.“ nyomdai jellege és papiroza is megegyezik a „Fundamenta botanica“-nak 1740-iki Stockholmi kiadásával. WALLERIUS támadó-irata ugyan Upsalában jeleut meg, de ekkor LINNÉ még hét hónapig Upsalától távol volt.

Ennyit az apologia nyomtatási körülményeiről.

Három és fél évi külföldi tartózkodása után, mely idő alatt halhatatlan műveinek egész sorozatával ajándékozta meg a világot — 1738 szeptember havában LINNÉ visszatért hazájába. Visszatért az ó legkérlelhettebb ellensége : SIEGEBECK példátlan támadásának (.Botanosophiae verioris brevis sciagraphia etc.“ Petrop 1737.) keserű hatása alatt, lelkében azzal a gondolattal tépelődve, hogy örökre hátat fordít kedves múzsájának s ezentúl csupáu orvosi hivatásának fog élni. Csakhamar tapasztalnia kellett azonban, hogy senki sem próféta a saját hazájában, s egy egész évre a nyomor köszöntött be a kezdő orvos haj-

nens wird von sämmtlichen Autoren das Jahr 1741 angenommen¹⁾), bezüglich des Ortes des Erscheinens, sind die Meinungen geteilt. STÖVER, FÉE und GISTEL halten es für ein upsalae, WIKSTRÖM u. PRITZEL für ein stockholmer Product. Ich schliesse mich der letzteren Ansicht an, da LINNÉ zur Verfassung des „Orbis eruditii judicium“ in erster Linie der Angriff WALLERIUS's („Decades binae thesium medicarum“) bewogen hat, das Datum dieses Werkes aber der 25. Februar d. J. 1741 ist und LINNÉ erst im September dieses Jahres nach Upsala übersiedelt ist, es ist also nicht wahrscheinlich, dass das „Orbis eruditii judicium“ aus einer upsalae Druckerei hervorgegangen sei und dass LINNÉ mit seiner Erwiederung so lange gewartet habe. Ausserdem stimmt der Druck und das Papier des „Orbis erud. jud.“ mit jenem der 1740-er stockholmer Ausgabe der „Fundamenta botanica“ überein. Der Angriff WALLERIUS's ist wohl in Upsala erschienen, doch war LINNÉ damals noch in sieben Monate fern von Upsala.

Soviel über den Druck der Apologie.

Nach 3½ jährigen Aufenthalte im Auslande, während welchem LINNÉ die Welt mit einer ganzen Reihe seiner unsterblichen Werke beschenkt hat, ist er im September d. J. 1738 in seine Heimat zurückgekehrt.

¹⁾ Auf Seite XII von „LINNÉ's eigenhändige Anzeichnungen über sich selbst“ (1826) steht irrtümlicherweise 1742. Dass dies tatsächlich ein Irrtum ist, beweist p. I. der schwedischen Uebersetzung angefertigt worden ist.

lékába. Végre nehány szerencsés gyógyításának híre az udvarig eljutván, a beteg királynéhoz hívták. Itt, az udvar lékgörében ismerekedett meg a királyi aula legkiválóbb férffiaival: HÖPKEN, TESSIN, és GYLLENborg grófokkal, akik ettől kezdve mindvégig pártfogióvá lettek. Ettől fogva már jól ment dolga, keresett orvos lett.²⁾

1740-ben halt el Olaf RUDBECK, az ifjabbik, az upsalai akadémián a botanikai tanára, s kevessel utána nyngalomba vonult az öreg ROBERG „Professor Medicinae et Anatomiae“ is. Az elsönek állását ROSÉN ellenében el nem nyerhetvén, LINNÉ 1741 elején ROBERG állására is pályázott. Sime! egyszerre feltűnnék legadázabb ellenségei! Bent a hazában WALLERIUS támadja (Decades binae thesium medicarum”), kívülről pedig mindig kísértő rosz szelleme: SIEGESBECK („Vaniloquentiae botanicae specimen“) s elkesve bár, az ő helmstadi ellensége: HEISTER („Meditationes et animadversiones in novum Systema botanicum sexuale Linnaei“ és „De nominum plantarum mutatione utili ac noxia“) ütnek rajta, csakhogy szerény, de biztos kenyérét, mint akadémiai tanár LINNÉ el ne nyerhesse! Mindeme támadások 1741-ben zúdulnak szegény LINNÉ fejére, s legnagyobbrészt akkor, mi-

Erbittert über den beispiellosen Angriff seines unerbittlichsten Feindes: SIEGESBECK („Botanosophiae verioris brevis sciographia etc Petrop. 1737) trug er sich mit dem Gedanken um, seiner Lieblingswissenschaft für immer den Rücken zu kehren, und sich fortan ausschliesslich dem ärztlichen Berufe zu widmen. Doch standen ihm auch hier bittere Enttäuschungen bevor, auch er musste die Erfahrung machen, dass niemand Prophet in seiner Heimat sei, und für ein ganzes Jahr zog Sorge und Entbelhrung in das Heim des angehenden Arztes. Endlich drang die Kunde von einigen gelungenen Kuren bis zum Hofe, und LINNÉ wurde zu der erkrankten Königin gerufen. Am Hofe wurde er mit einflussreichen Männern, wie die Grafen HÖPKEN, TESSIN und GYLLENborg bekannt, die ihm von nun an als Gönner zur Seite standen. Von dieser Zeit an war er ein gemachter Mann und wurde ein gesuchter Arzt.²⁾

Im Jahre 1740 starb Olaf RUDBECK der Jüngere, Professor der Botanik an der Akademie zu Upsala, und kurz danach zog sich auch der alte ROBERG, „Professor Medicinae et Anatomiae“ in Ruhestand. Da LINNÉ die Stelle des Ersten gegen ROSÉN nicht erlangen konnte, bewarb er sich Anfangs 1741 um jene ROBERG's. Und siehe da! wie ein Mann erheben sich gegen ihn seine

²⁾ „Heu! dixi, dat Aesculapius bona omnia, Flora vero solos — Siegesbeckios!“ irja HALLER-nék 1739 szép. 12-én.

dőn sorsa eldölését oly szorongva várja!

Ekkor határozza el magát a maga védelmére szerkesztett apologia kiadására. Ez az egyetlen mű, melyet LINNÉ névtele-nül adott ki. Hadd itéljen a müvelt világ LINNÉ Károly művei felett! Czime: „Orbis erudi-ti judicium de Caroli Linnaei M. D. scriptis.“ Rövid curricu-lum vitae s addig megjelent művei kiadásainak felsorolása után sorra beszélteti GORTER, BOERHAAVE, VAN ROYEN, BUR-MANN, GRONOVIUS, SLOANE, DILLENIUS, LAWSON, DONELL, SAUVAGES, A. JUSSIEU, BAR-RERE, HALLER, GESNER, GRA-VELIUS, GLEDITSCH, BREYN, LANG, MENCKEN, és KOHL — korának tudós celebritásait, maga egy szót sem vesz-tegetvén ügyére. Tudományos fo-lyóiratoknak hasonló közlései vagy citatumai fejezik be a maga nemében páratlan apo-logiát.

A címlap alján VIRGILIUS-ból vett ez az idézet áll: „*Famam extollere factis, hoc virtutis opus,*“ a címlap hátsó oldalán pedig GRONOVIUS-nak következő bátorító vigasztalása olvasható:

„*Ne succumbe malis: Te noverit ultimus Ister, Te Boreas gelidus.*“

WALLERIUS támadása ha-

erbittertsten Feinde! In seiner Heimat wird er von WALLERIUS angegriffen, vom Auslande her von seinem bösen Geiste: SIEGESBECK („Vaniloquentiae botanicae specimen“) und etwas verspätet greift ihn auch HEISTER („Meditationes et animadversiones in novum Systema bot. sexuale Linnaei“ und „De nominum plantarum mutatione utili ac noxia“) an, um ihm das bescheidene, jedoch sichere Brot eines Akademie-Professors strittig zu machen! Alle diese Angriffe fielen im Jahre 1741 auf ihn ein, zu einer Zeit, als er bange der Entscheidung seiner Existenzfrage entgegen sah.

Da entschloss er sich zur Herausgabe seiner Wehrschrift. Es ist dies das einzige Werk, welches LINNÉ *anonym* herausgegeben hat. Möge die gelehrte Welt über C. v. LINNÉ's Werke urteilen! Der Titel des Werkes ist: „Orbis erudit judicium de Caroli Linnaei M. D. scriptis.“ Nach einem kurzen Curriculum vitae und Aufzählung seiner bishin erschienenen Werke lässt er die Äusserungen GORTER's, BOER-HAAVE's, VAN ROYENS's BUR-MANN's, GRONOVIUS's, SLOANE's, DILLEN's, LAWSON's, DONELL's, SAUVAGES's, A. JUSSIEU's, BARRERE's, HALLER's, GESNER's, GRAVELIUS's, GLE-DITSCH's, BREYN's LANG's, MENCKEN's und KOHL's, der Capacitäten seiner Zeit, folgen, ohne seine Angelegenheit selbst zu berühren. Recensionen wissenschaftlicher Zeitschriften bilden den Beschluss dieser in ihrer Art zur Zeit wol einzigen Apologie.

tástalan maradt, mert rögtön reá (1741. május 5.) LINNÉ az upsalai akadémia tanárává lőn.

Az apologia, melyet LINNÉ legmeghittebb barátai között csak korlátolt számú példányokban osztott szét, már kezdettől fogva annyira ritka volt, hogy STÖVER 1792-ben újra lenyomatta a „Collectio epistolarum, quas ad viros illustres et clarissimos scripsit Carolus a Linné.“ Hamburgi. 159—172. lapjain³⁾ s nyuganez évben LINNÉ életrajzában kivonatosan német nyelven is közölte (STÖVER: „Leben des Ritters Carl von Linné“ I. pp. 240—253.): „Dies ist die *einige* besondere *Apologie*, — mondja itt — die LINNÉ jemals für sich geschrieben, so wie die einzige Schrift, die er *anonymisch* herausgegeben hat. So häufig und allgemein verbreitet die mehrsten seiner übrigen Werke sind, so äusserst *selten* ist diese Pièce, selbst in Schweden. Weder HALLER noch andre Litteratoren der Naturgeschichte scheinen sie gekannt zu haben, haben sie wenigstens nicht angeführt, und in Deutschland existirt sie vielleicht nicht in ein paar Exemplaren.“ Ezt a jellemzést PRITZEL a „Thesaurus mindkét kiadásába felvette. LINNÉ életrajzának előszavában (p. XIX.) STÖVER így nyilatkozik az apoliáról: „ . . . die sel-

Am unteren Rande des Titelblattes steht das Citat aus VIRGIL:

„Famam extollere factis, hoc virtutis opus“

an der Rückseite aber die ermutigenden Trostworte GRONOVIVIUS's:

„Ne succumbe malis: Te noverit ultimus Ister, Te Boreas gelidus“.

Der Angriff WALLERIUS's prallte ab, und LINNÉ wurde (1741 am 5. Mai) Professor an der Akademie zu Upsala.

Die Apologie, welche LINNÉ im Kreise seiner intimsten Freunde in beschränkter Zahl verteilt hat, war schon vom Anfang her so selten, dass sie STÖVER in seiner „Collectio epistolarum, quas ad viros illustres et clarissimos scripsit Carolus a Linné.“ Hamburgi 1792. auf pp. 159—172 abdrucken liess³⁾. In demselben Jahre wurde sie in LINNÉ's Biographie (STÖVER „Leben des Ritters Carl v. Linné“ I. pp. 240—253) im Auszuge auch in deutscher Sprache gebracht. „Dies ist die *einige* besondere *Apologie* — sagt St. — die LINNÉ jemals für sich geschrieben, sowie die einzige Schrift, die er *anonymisch* herausgegeben hat. So häufig und allgemein verbreitet die mehrsten seiner übrigen Werke sind, so äusserst *selten* ist diese Pièce, selbst in Schweden. Weder HALLER noch andre Litteratoren der Naturgeschichte scheinen sie gekannt zu haben,

³⁾ „Quod paucissimo exemplarium numero impressum, inter scripta Viri immortalis longe rarissimum et extra Succiam numquam fere lectum esse, jam non est, quod multis moneam.“ (STÖVER: „Collect. epist. Linn.“ Praef. p. XIV.

tenste unter allen Linnéischen Schriften, verdient hier angeführt zu werden, da sie mit den Elogen zugleich eine Anführung der biographischen Hauptmomente enthält.“ AFZELIUS is ezt az apologiát joggal tekinti az összes LINNÉ-életrajzok első forrásául⁴⁾ azon lakonikus rövidségű Regesták alapján, melyeket ebben LINNÉ bevezetésképpen közölt, s melyek így kezdődnek: „1707. Maji 13 natus.“⁵⁾ HEDIN SV. a „Minne af von Linné Fader och Son“ 2-ik részének (1808.) 81-ik lapján így említi e kis füzetkét: „Denna lilla Brochure är mera mycket rar,“ WIKSTRÖM pedig a „Conspiclus literaturae botanicae in Suecia“ (1831.) 144-ik lapján szintén nagy ritkaságát emeli ki: „...rarissimum est; nunquam in Bibliopolis venale fuit.“ FÉE a „Vie de Linné“ (1832.) 345-ik lapján ezt írja róla - „... et qui sont (t. i. mindkét kiadása) aujourd’hui très-rares.“ FÉE maga azonban nem láthatta a művekét, mert egy más helyen (Avant-Propos p. VII.) ezt a megjegyzést füzi hozzá: „On trouve à la fin de ce petit

haben sie wenigstens nicht angeführt, und in Deutschland existiert sie vielleicht nicht in ein paar Exemplaren.“ Diese Stelle hat PRITZEL in beider Auflagen des „Thesaurus“ übernommen. In der Vorrede zu LINNÉ’s Biographie (p. XIX.) äussert sich STÖVER über die Apologie folgenderweise: „... die seltenste unter allen Linnéischen Schriften, verdient hier angeführt zu werden, da sie mit den Elogen zugleich eine Anführung der biographischen Hauptmomente enthält.“ AFZELIUS hält diese Apologie mit Recht für die erste Quelle sämmtlicher LINNÉ-Biographien⁴⁾ u. zw. auf Grunde der in lakonischer Kürze verfassten Regesta, welche also beginnen: „1707 Maji 13 natus“⁵⁾. SV. HEDIN erwähnt das Werkchen auf der 81. Seite des II. Theiles seiner „Minne af von Linné Fader och Son“ (1808.) folgenderweise: „Denna lilla Brochure är mera mycket rar“ auch WIKSTRÖM betont die Seltenheit der Apologie in „Conspiclus literaturae botanicae in Suecia“ (1813) p. 144: „... rarissimum este

⁴⁾ AFZELIUS: „Egenh anteckn. af C. Linnaeus om sig sjelf.“ (1823.) p. I., in edit. germ. p. XII.

⁵⁾ Ez a legauthentikusabb feljegyzés LINNÉ születésének idejéről. LINNÉ a juliani naptár-számítást követi (melyet Svédországban akkor általában használtak), s mivel a XVIII-ik században az ó és új naptár között 11 nap volt a különbség, ennél fogva LINNÉ az új naptár-számítás szerint 1707 május 24-én született. Számos életríró közül egészen a legújabbig (GISTEL) esupán BÄCK és PULTENEY közlik születési idejét helyesen.

⁶⁾ Die Authentischeste Bezeichnung des Geburtstages LINNÉ’s. — L. folgt dem julianischen Kalender (welcher damals in Schweden im Gebrauch stand), und da im XVIII. Jahrhundert zwischen dem alten und neuen Kalender-Datum eine Differenz von 11 Tagen bestand, so ist LINNÉ nach dem neuen Kalender am 24. Mai 1707 geboren. Von seinen zahlreichen Biographen bis zum jüngsten (GISTEL) bezeichnen nur BÄCK und PULTENEY den Geburtstag richtig.

écrit une liste des ouvrages de LINNÉ, publiés de 1735 à 1740.“ LINNÉ az ő műveit az apologia 2-ik oldalán, közvetlenül a „Vita C. Linnaei“ után sorolja fel, nem pedig a végén. DESGENETTES B. 1838-ban „Notice sur un opuscule rare relatif à Linné“ címén e művecskének külön ismertetést szentelt (megjelent: Extrait du 117me cahier, tome XXX, du Journal complémentaire des sciences médicales. Mars, 1838. 8°. pp. 4). GISTEL is azt jegyzi meg róla, hogy: „Die seltenste aller linnaeischen Schriften“

HJELT O. E., a helsingforsi egyetem tanára „Carl von Linné som Läkare och hans Betydelse för den medicinska Vetenskapen i Sverige“ (1877.) című műve 29-ik lapján így említi az apologia nagy ritkáságát: „I denna ytterst sällsynta, utan tryckningsort och ar utgifna brochyr finnas uppräknade LINNÉ-s skrifter och anföras omdömen af utmärkta vetenskapsmän öfver LINNÉ-s förtjenster, uttalade dels i bref till honom sjelf, dels i tryckta arbeten.“

LINNÉ-nek ez a páratlan apologiája a nagy szellem üldözésének megható, ritka emléke!

nunquam in Bibliopoliis venal; fuit.“ FÉE schreibt in „Vie de Linné“ (1832) p. 345: „... et qui sont (d. h. beide Ausgaben) aujourd’hui très rares.“ FÉE hat jedoch das Werkchen nicht gesehen, da er an anderer Stelle (Avant-Propos p. VII.) sagt: „On trouve à la fin de ce petit écrit une liste des ouvrages de LINNÉ, publiés de 1735 à 1740.“ LINNÉ führt aber seine Werke gleich auf Seite 2, unmittelbar nach „Vita C. Linnaei“ und nicht am Ende des Werkchens an. Im Jahre 1838 widmete B. DESGENETTES („Notice sur un opuscule rare relatif à Linné“) dem Werkchen ein im „Journal complémentaire des sciences médicales“, Tome XXX. 117me cahier“ erschienenen besonderen Artikel. Auch GISTEL nennt sie „Die seltenste aller linnaeischen Schriften“.

O. E. HJELT Universitätsprofessor in Helsingfors betont auch die grosse Seltenheit der Apologie auf der 29-ten Seite seines „Carl von Linné som Läkare och hans Betydelse för den medicinska Vetenskapen i Sverige“ (1877) betitelten Werkes: „I denna ytterst sällsynta, utan tryckningsort och ar utgifna brochyr finnas uppräknade LINNÉ-s skrifter och anföras omdömen af utmärkta vetenskapsmän öfver LINNÉ-s förtjenster, uttalade dels i bref till honom sjelf, dels i tryckta arbeten.“

Diese Apologie LINNÉ-s ist eine seltene und überwältigende Erinnerung an die Verfolgung dieses grossen Geistes!

ZOBODAT - www.zobodat.at

Zoologisch-Botanische Datenbank/Zoological-Botanical Database

Digitale Literatur/Digital Literature

Zeitschrift/Journal: [Ungarische Botanische Blätter](#)

Jahr/Year: 1902

Band/Volume: [1](#)

Autor(en)/Author(s): Flatt-Alföldi Karl [Károly] von

Artikel/Article: [Die anonym verfasste Apologie Linnés. 76-84](#)